

Installation and use instructions solar with battery

Important! Read these instructions completely before using the product.

1. Assemble the fountain according to the assembly instructions.
2. Level the fountain on a flat surface, in a sunny location.
3. Plug the pump wire into the socket marked with "PUMP" at the back of the solar panel
4. Connect the jack of the pump to the pipe of the water feature and place the pump in the water tank. (For 892722, 893032, 893123 there is no pipe in the water feature, connect the jack of the pump directly to the jack of the solar panel and then put the solar panel with pump in the water tank)
5. Fill the water tank with clean water and make sure the pump is fully submerged.
6. Put the solar panel in place.
7. The water will automatically start running when exposed to sunlight. When not exposed to sun light any longer, the battery will run the pump, and the water will continue to run for maximally 4 hours, and the LED lights will go on at dusk and turn off during day light.
8. Enjoy your solar fountain day and night.
9. For optimal operation of the fountain, we recommend to check the water level on a daily basis and refill the fountain if necessary. Also, put the solar panel under enough sunlight and make sure it faces directly the sun for optimal operation. Only use tap water or distilled water.
10. At least 90% of the solar panel need to be covered by sunlight to guarantee the product works properly. It typically takes around 10 minutes, depending on the intensity of sunlight, for the solar panel to charge the battery to a sufficient level before restarting the pump.

NOTE: The water pump is equipped with an automatic shut off function, to avoid the pump from breaking down due to drought. This means that if the fountain is without water, the pump will automatically stop. When the water is added, the pump will restart automatically, if not, unplug the wire of the pump from the solar panel and re-plug, and put the item in the sun.

NOTE: Make sure the pump is always completely submerged. When the pump makes a striking sound, the reason could be that the pump is not fully submerged. Make sure the basin is filled with sufficient water and assure the pump is always completely submerged.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Never place the product on top of another electric product.
- Never use the product if the wire or pump are damaged.
- Do not cover the product when it is in use. Never leave the product unattended when children are around.
- Make sure the product is turned off before inserting your hands into the water. To turn off the pump, just unplug the pump wire from the solar panel.
- Remove the solar pump from the water before cleaning, maintenance or disassembling the product.
- Do not lift, hang or pull the pump by pulling the wire.

IMPORTANT MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

- Replace the water regularly, using only tap water or distilled water.
- Keep the surface of the solar panel clean.
- To keep the water clean and prevent scale, we recommend to use the Lumineo fountain cleaner. Due to evaporation and wind, the water level will decrease in the fountain. Check the water level daily and fill the fountain in order to prevent the pump from running dry.
- When the fountain is switched off a thin white scale may appear after a while. This scale can be caused by calcium in the water (hard water) or the material of the fountain. The scale can easily be removed with a damp cloth.
- During the winter you have to take the water out of the fountain and store the pump, or the store complete product indoors. During the winter the complete product should be stored indoors.

TIPS

If your fountain is not working properly, try the following:

- Make sure the pump is fully submerged.
- Make sure there are no kinks in the water hose.
- Make sure the pump isn't cluttered. If needed, clean the pump at the grill with a brush and rinse with water.

This article is for outdoor use. Keep all relevant information.

Specifications:

Max Water Height of Pump: 55CM
Max Flow Quantity of Pump: 80-160l/H
The Battery: 3.7V1500MA
LED: 4pcs warm white LED.

Montage- und Gebrauchsanweisung Solar mit Batterie

Wichtig! Die Anleitung vor der Verwendung des Produkts bitte vollständig lesen.

1. Den Springbrunnen gemäß der Montageanleitung zusammenbauen.
2. Den Springbrunnen auf einer ebenen Fläche an einem sonnigen Ort aufstellen.
3. Das Pumpenkabel in die mit „PUMP“ gekennzeichnete Steckeranschluss auf der Rückseite des Solarmoduls stecken.
4. Den Stecker der Pumpe mit dem Rohr des Wasserbeckens verbinden und die Pumpe in den Wasserbehälter stellen. (Bei Artikel 892722, 893032, 893123 befindet sich kein Rohr im Wasserbecken, den Anschluss der Pumpe direkt an den Anschluss des Solarmoduls stecken und dann das Solarmodul mit Pumpe in den Wasserbehälter stellen).
5. Den Wasserbehälter mit sauberem Wasser befüllen und sicherstellen, dass die Pumpe vollständig eingetaucht ist.
6. Das Solarmodul aufstellen.
7. Das Wasser beginnt automatisch zu laufen, wenn es dem Sonnenlicht ausgesetzt wird. Wenn kein Sonnenlicht mehr einfällt, betreibt die Batterie die Pumpe, und das Wasser läuft maximal 4 Stunden weiter, wobei die LED-Leuchten bei Dämmerung an- und bei Tageslicht wieder ausgehen.
8. Der Solarbrunnen funktioniert tagsüber und nachtsüber.
9. Für einen optimalen Betrieb des Springbrunnens empfehlen wir, den Wasserstand täglich zu kontrollieren und den Springbrunnen bei Bedarf nachzufüllen. Darauf achten, dass das Solarmodul ausreichend Sonne abbekommt und für einen optimalen Betrieb direkt auf die Sonne ausrichten. Nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser verwenden.
10. Mindestens 90 % des Solarmoduls müssen vom Sonnenlicht beschienen werden, damit das Produkt ordnungsgemäß funktioniert. Je nach Intensität der Sonneneinstrahlung dauert es in der Regel etwa 10 Minuten, bis das Solarmodul die Batterie ausreichend aufgeladen hat und die Pumpe wieder in Betrieb genommen werden kann.

HINWEIS: Die Wasserpumpe ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, damit die Pumpe nicht trocken läuft und ausfällt. Das bedeutet, dass die Pumpe, wenn der Brunnen ohne Wasser ist, automatisch stoppt. Wenn das Wasser nachgefüllt wird, startet die Pumpe automatisch wieder, wenn nicht, ziehen Sie das Kabel der Pumpe vom Solarpanel ab und stecken Sie es wieder ein, und stellen Sie das Gerät in die Sonne.

HINWEIS: Darauf achten, dass die Pumpe immer vollständig eingetaucht ist. Wenn die Pumpe ein klopfendes Geräusch macht, kann die Ursache sein, dass die Pumpe nicht vollständig eingetaucht ist. Das Becken muss mit ausreichend Wasser gefüllt sein und darauf achten, dass die Pumpe immer vollständig untergetaucht ist.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt darf niemals auf ein anderes elektrisches Gerät gestellt werden.
- Das Produkt niemals verwenden, wenn das Kabel oder die Pumpe beschädigt sind.
- Das Produkt darf nicht abgedeckt werden, wenn es in Gebrauch ist.
- Niemals das Produkt unbeaufsichtigt lassen, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kontrollieren, ob das Produkt ausgeschaltet ist, bevor die Hände in das Wasser gesteckt werden. Zum Ausschalten der Pumpe einfach das Pumpenkabel vom Solarmodul abziehen.
- Die Solarpumpe vor der Reinigung, Wartung oder Demontage aus dem Wasser nehmen.
- Die Pumpe darf nicht am Leitungskabel angehoben, aufgehängt oder gezogen werden.

WICHTIGE PFLEGEHINWEISE:

- Das Wasser regelmäßig austauschen, dabei nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser verwenden.
- Die Oberfläche des Solarmoduls sauber halten.
- Um das Wasser sauber zu halten und Kalkablagerungen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung des Lumineo-Brunnenreinigers. Durch Verdunstung und Wind sinkt der Wasserstand im Springbrunnen. Den Wasserstand täglich kontrollieren und den Springbrunnen auffüllen, damit die Pumpe nicht trocken läuft.
- Wenn der Brunnen ausgeschaltet wird, kann nach einiger Zeit ein dünner weißer Belag erscheinen. Diese Ablagerungen können durch Kalzium im Wasser (hartes Wasser) oder durch das Material des Brunnens verursacht werden. Die Ablagerungen können leicht mit einem feuchten Tuch entfernt werden.
- Während des Winters muss das Wasser aus dem Springbrunnen abgelassen und die Pumpe gelagert werden, oder das komplette Produkt im Haus aufbewahren. Während des Winters sollte das komplette Produkt in einem geschlossenen Raum gelagert werden.

TIPPS

Wenn der Solar-Springbrunnen nicht richtig funktioniert, Folgendes probieren:

- Kontrolliere, ob die Pumpe vollständig eingetaucht ist.
- Kontrollieren, ob der Wasserschlauch nicht geknickt ist.
- Kontrollieren, ob die Pumpe nicht verstopft ist. Falls erforderlich, die Pumpe am Grill mit einer Bürste reinigen und mit Wasser abspülen.

Dieser Artikel ist für die Verwendung im Freien vorgesehen. Bitte alle relevanten Informationen aufbewahren.

Spezifikationen:

Max. Wasserhöhe der Pumpe: 55 cm.
Max. Durchflussmenge der Pumpe: 80-160 l/h
Batterie: 3.7V1500MA
LED: 4 Stk. warmweiße LED.

Installatie en gebruik instructies solar met batterij

Belangrijk! Lees deze instructies volledig alvorens het product te gebruiken.

1. Zet de fontein in elkaar zoals wordt aangegeven in de montereinstructies.
2. Zet de fontein waterpas, op een vlakke ondergrond en op een zonnige plek.
3. Bevestig de pomp kabel in de gemarkeerde uitgang "PUMP" aan de achterkant van het solar paneel.
4. Sluit de aansluiting van de pomp aan op het buisje van het waterornament en plaats de pomp in het waterreservoir. (Bij 892722, 893032, 893123 zit er geen buisje aan het waterornament, sluit de aansluiting van de pomp direct aan op de aansluiting van het zonnepaneel en plaats vervolgens het zonnepaneel met pomp in de watertank).
5. Vul het waterreservoir met schoon water en zorg ervoor dat de pomp volledig is ondergedompeld.
6. Plaats het solar paneel op de juiste plek.
7. Bij blootstelling aan direct zonlicht zal het water beginnen te stromen. Wanneer het solar paneel niet meer bloot wordt gesteld aan direct zonlicht, zal de fontein worden gevoed door de batterij, gedurende maximaal 4 uur. De 4 LED lampjes zullen aangaan bij schemer, en zullen uit slaan gedurende de dag.
8. Geniet van uw fontein gedurende de dag en avond.
9. Voor een optimale werking van de fontein, adviseren wij dagelijks het waterpeil te controleren en indien nodig bij te vullen. Zorg ervoor dat het item voldoende direct zonlicht ontvangt. Gebruik alleen kraanwater of gedestilleerd water.
10. Voor een optimale werking dient ten minste 90% van het solarpaneel in het zonlicht te zijn. Het duurt ongeveer 10 minuten, afhankelijk van de kracht van de zon, om de batterij in het solarpaneel op te laden voordat de pomp herstart.

LET OP: De pomp is uitgerust met een automatische uitschakelfunctie om te voorkomen dat de pomp uitvalt door uitdroging. Dit betekent dat wanneer de fontein niet in het water zit, de pomp automatisch stopt. Wanneer het water aangevuld is zal de pomp automatisch opnieuw starten. Indien dit niet het geval is, ontkoppel de pomp van het solar paneel, koppel opnieuw en plaats het solarpaneel in direct zonlicht.

LET OP: Zorg ervoor dat de pomp altijd volledig ondergedompeld is. Als de pomp een vreemd geluid maakt, kan het zijn dat deze niet volledig is ondergedompeld. Zorg er ook voor dat het basin gevuld is met voldoende water.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES:

- Plaats het product nooit bovenop een ander elektrisch product.
- Gebruik het product nooit als de kabel of pomp beschadigd is.
- Dek het product niet af wanneer het in gebruik is. Laat het product nooit onbeheerd achter met kinderen in de buurt.
- Zorg ervoor dat de pomp uit het water is verwijderd voordat u uw handen in het water steekt. Om de pomp uit te zetten, hoeft u alleen maar de pompdraad los te koppelen van het zonnepaneel.
- Haal het zonnepaneel uit het water voor reiniging, onderhoud of demontage.
- De pomp niet optillen, ophangen of trekken door aan de aansluitkabel te trekken.

BELANGRIJKE ONDERHOUDSLINSTRUCTIES:

- Ververs het water regelmatig, gebruik alleen kraanwater of gedestilleerd water.
- Houd het oppervlak van het zonnepaneel schoon.
- Om het water schoon te houden en kalkaanslag te voorkomen, raden wij aan om de Lumineo fonteinreiniger te gebruiken. Door verdamping en wind zal het waterpeil in de fontein dalen. Controleer dagelijks het waterpeil en vul de fontein om te voorkomen dat de pomp droogloopt.
- Als de fontein is uitgeschakeld, kan er na een tijdje een dunne witte laag kalk verschijnen. Deze kalkaanslag kan worden veroorzaakt door kalk in het water (hard water) of het materiaal van de fontein. De kalklaag kan eenvoudig worden verwijderd met een vochtige doek.
- In de winter moet u het water uit de fontein halen en de pomp opbergen, en vervolgens het complete product binnen bewaren.

TIPS

Als uw solar fontein niet goed werkt, probeer dan het volgende:

- Zorg ervoor dat de pomp volledig is ondergedompeld.
- Zorg ervoor dat er geen knikken in de water slang zitten.
- Zorg ervoor dat de pomp niet verstopt is. Reinig indien nodig de pomp bij de grillzijde met een borstel en spoel af met water.

Dit artikel is voor gebruik buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie

Specificaties:

Max. Waterhoogte van de pomp: 55CM
Maximale capaciteit van de pomp: 80-160l/H
Batterij: 3.7V1500MA
LED: 4 x warm white LED.

Instructions d'installation et d'utilisation solaire avec batterie

Important ! Lire entièrement ces instructions avant d'utiliser le produit.

1. Assembler la fontaine selon les instructions de montage.
2. Mettez la fontaine à niveau sur une surface plane, dans un endroit ensoleillé.
3. Branchez le fil de la pompe dans la prise marquée "PUMP" à l'arrière du panneau solaire.
4. Connectez la prise de la pompe au tuyau de la pièce d'eau et placez la pompe dans le réservoir d'eau. (Pour le modèle 892722, 893032, 893123, il n'y a pas de tuyau dans la pièce d'eau, connectez la prise de la pompe directement à la prise du panneau solaire, puis placez le panneau solaire avec la pompe dans le réservoir d'eau)
5. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau propre et assurez-vous que la pompe est complètement immergée.
6. Placez le panneau solaire.
7. L'eau commencera automatiquement à fonctionner lorsqu'elle sera exposée à la lumière du soleil. Lorsqu'elle n'est plus exposée à la lumière du soleil, la batterie fait fonctionner la pompe, et l'eau continue de couler pendant 4 heures au maximum. Les lumières LED s'allument au crépuscule et s'éteignent pendant la journée.
8. Profitez de votre fontaine solaire pendant la journée.
9. Pour un fonctionnement optimal de la fontaine, nous vous recommandons de vérifier quotidiennement le niveau d'eau et de remplir la fontaine si nécessaire. De même, placez le panneau solaire sous un ensoleillement suffisant et assurez-vous qu'il est orienté directement vers le soleil pour un fonctionnement optimal. Utilisez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.
10. Pour garantir le bon fonctionnement du produit, la lumière du soleil doit couvrir au moins 90% du panneau solaire. Il faut environ 10 minutes, selon l'intensité de la lumière du soleil, pour que le panneau solaire charge la batterie à un niveau suffisant avant de redémarrer la pompe.

NOTE: La pompe à eau est équipée d'une fonction d'arrêt automatique, pour éviter que la pompe ne tombe en panne à cause du manque d'eau. Cela signifie que si la fontaine est sans eau, la pompe s'arrêtera automatiquement. Dès que l'eau est ajoutée, la pompe redémarre automatiquement, sinon, débranchez le câble de la pompe du panneau solaire et rebranchez-le, puis placez l'article au soleil.

NOTE: Assurez-vous que la pompe est toujours complètement immergée. Lorsque la pompe émet un bruit sec, la raison peut être que la pompe n'est pas complètement immergée. Assurez-vous que le bassin est rempli de suffisamment d'eau et assurez-vous que la pompe est toujours complètement immergée.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

- Ne jamais placer l'appareil sur un autre appareil électrique.
- N'utilisez jamais le produit si le fil ou la pompe sont endommagés.
- Ne couvrez pas le produit lorsqu'il est en cours d'utilisation. Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsque des enfants sont présents.
- Assurez-vous que le produit est éteint avant d'insérer vos mains dans l'eau. Pour éteindre la pompe, il suffit de débrancher le fil de la pompe du panneau solaire.
- Retirez la pompe solaire de l'eau avant tout nettoyage, entretien ou démontage du produit.
- Ne pas soulever, suspendre ou tirer la pompe en tirant sur le fil.

INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE IMPORTANTES :

- Changez régulièrement l'eau, en utilisant uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.
- Maintenez la surface du panneau solaire propre.
- Pour garder l'eau propre et éviter le tartre, nous vous recommandons d'utiliser le nettoyant pour fontaine Lumineo. En raison de l'évaporation et du vent, le niveau d'eau va diminuer dans la fontaine. Vérifiez quotidiennement le niveau d'eau et remplissez la fontaine afin d'éviter que la pompe ne fonctionne à sec.
- Lorsque la fontaine est arrêtée, un fin tartre blanc peut apparaître au bout d'un certain temps. Ce tartre peut être causé par le calcium présent dans l'eau (eau calcaire) ou par le matériau de la fontaine. Le tartre s'enlève facilement à l'aide d'un chiffon humide.
- Pendant l'hiver, vous devez retirer l'eau de la fontaine et entreposer la pompe, ou ranger le produit complet à l'intérieur. Pendant l'hiver, le produit complet doit être rangé à l'intérieur.

NOTA: Assicurarsi che la pompa sia sempre completamente sommersa. Se la pompa emette un suono stridente, potrebbe significare che non è completamente sommersa. Assicurarsi che il bacino contenga acqua sufficiente e che la pompa sia sempre completamente sommersa.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- Non posizionare mai il prodotto sopra un altro dispositivo elettrico.
- Non utilizzare mai il prodotto se il cavo o la pompa sono danneggiati.
- Non coprire il prodotto quando è in uso. Non lasciare mai il prodotto incustodito in presenza di bambini.
- Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di inserire le mani nell'acqua. Per spegnere la pompa, è sufficiente scollegare il cavo della pompa dal pannello solare.
- Rimuovere la pompa solare dall'acqua prima di procedere alla pulizia, manutenzione o smontaggio del prodotto.
- Non sollevare, appendere o tirare la pompa tramite il tubo.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE:

- Cambiare l'acqua regolarmente, usando solo acqua di rubinetto o distillata.
- Mantenere pulita la superficie del pannello solare.
- Per mantenere l'acqua pulita e prevenire il calcare, si raccomanda di utilizzare il detergente per fontane Lumineo. Il livello dell'acqua dentro la fontana diminuisce a causa dell'evaporazione e del vento. Controllare il livello dell'acqua ogni giorno e riempire la fontana per evitare che la pompa rimanga a secco.
- Quando la fontana è spenta, dopo un po' può apparire una sottile incrostazione bianca. Questa incrostazione può essere causata dal calcio presente nell'acqua (acqua dura) o dal materiale della fontana. L'incrostazione può essere rimossa facilmente con un panno umido.
- Durante l'inverno si consiglia di rimuovere l'acqua dalla fontana e riporre la pompa, oppure spostare l'intero prodotto al chiuso. Durante l'inverno il prodotto intero deve essere conservato al chiuso.

SUGGERIMENTI

Se la fontana non funziona correttamente, provare quanto segue:

- Assicurarsi che la pompa sia completamente sommersa.
- Assicurarsi che il tubo dell'acqua non presenti difetti.
- Assicurarsi che la pompa non sia intasata. Se necessario, pulire la pompa alla griglia con una spazzola e sciacquare con acqua.

Questo prodotto è per uso all'aperto. Conservare tutte le informazioni rilevanti.

CONSEILS

Si votre fontaine ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que la pompe est entièrement immergée.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de torsions dans le tuyau d'eau.
- Assurez-vous que la pompe n'est pas encombrée. Si nécessaire, nettoyez la pompe au niveau de la grille avec une brosse et rincez à l'eau.

Cet article est destiné à un usage extérieur. Conservez toutes les informations essentielles.

Caractéristiques :

Hauteur d'eau max. de la pompe: 55CM
Débit max de la pompe: 80-160/H
La batterie: 3.7V1500MA
LED: 4pcs blanc chaud LED.

Specifiche:

Altezza massima dell'acqua della pompa: 55 cm
Quantità massima di flusso della pompa: 80-160/H
Batteria: 3,7V 1500MA
LED: 4 luci LED bianco caldo.

Especificaciones:

Altura máxima del agua de la bomba: 55 cm
Cantidad máxima del flujo de la bomba: 80-160/h
La pila: 3,7 V 1500 mA
LED: LED blanco cálido de 4 pcs

NOTA: Asegúrese de que la bomba siempre esté completamente sumergida. Si la bomba hace un ruido llamativo, puede ser que no esté completamente sumergida. Asegúrese de que el depósito tenga suficiente agua y de que la bomba siempre esté completamente sumergida.

ISTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

- Nunca coloque el producto encima de otro producto eléctrico.
- Nunca utilice el producto si el cable o la bomba están dañados.
- No cubra el producto cuando esté en uso. Nunca deje el producto sin vigilancia cuando haya niños cerca.
- Asegúrese de que el producto esté apagado antes de introducir las manos en el agua. Para apagar la bomba, basta con desenchufar el cable de la bomba del panel solar.
- Retire la bomba solar del agua antes de proceder a la limpieza, mantenimiento o desmontaje del producto.
- No levante, cuelgue o tire de la bomba tirando del cable.

ISTRUCCIONES IMPORTANTES DE MANTENIMIENTO:

- Sustituya el agua con regularidad, usando solo agua del grifo o agua destilada.
- Mantenga limpia la superficie del panel solar.
- Para mantener el agua limpia y evitar la cal, le recomendamos que utilice el limpiador de fuentes Lumineo. Debido a la evaporación y al viento, el nivel del agua en la fuente disminuirá. Compruebe el nivel del agua a diario y llene la fuente para evitar que la bomba se seque.
- Cuando la fuente está apagada, puede aparecer una fina capa blanca después de un tiempo. Esta cal puede ser causada por el calcio en el agua (agua dura) o por el material de la fuente. La cal puede retirarse fácilmente con un paño húmedo.
- En invierno tiene que sacar el agua de la fuente y guardar la bomba, o bien almacenar el producto completo en el interior. En invierno se debe almacenar el producto completo en el interior.

CONSEJOS

Si su fuente no funciona correctamente, pruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que la bomba esté completamente sumergida.
- Asegúrese de que no haya torceduras en la manguera de agua.
- Asegúrese de que la bomba no esté llena. Si es necesario, limpie la bomba en la rejilla con un cepillo y enjuague con agua.

Este producto es para uso exterior. Guarde toda la información importante.

Istruzioni per l'installazione e l'uso solare con batteria

Importante! Leggere queste istruzioni completamente prima di usare il prodotto.

1. Montare la fontana seguendo le istruzioni di montaggio.
2. Posizionare la fontana su una superficie piana, in una posizione soleggiata.
3. Inserire il cavo della pompa nella presa contrassegnata con "PUMP" sul dorso del pannello solare.
4. Collegare la presa della pompa al tubo della fontana e mettere la pompa nel serbatoio dell'acqua. (La fontana 892722, 893032, 893123 non è dotata di tubo, pertanto collegare la presa della pompa direttamente al connettore del pannello solare e poi mettere il pannello solare con la pompa nel serbatoio dell'acqua)
5. Riempire il serbatoio con acqua pulita e assicurarsi che la pompa sia completamente sommersa.
6. Posizionare il pannello solare nel luogo scelto.
7. L'acqua comincerà a scorrere automaticamente una volta esposto alla luce del sole. Quando non sarà più esposto alla luce del sole, la batteria azionerà la pompa e l'acqua continuerà a scorrere per un massimo di 4 ore, mentre le luci LED si accenderanno al tramonto e si spegneranno durante il giorno.
8. Godetevi la vostra fontana solare sia di giorno che di notte.
9. Per un funzionamento ottimale della fontana, si raccomanda di controllare il livello dell'acqua ogni giorno e di riempirla quando necessario. Posizionare il pannello solare in modo che sia ben esposto alla luce del sole e assicurarsi che sia rivolto direttamente al sole per un funzionamento ottimale. Usare solo acqua di rubinetto o acqua distillata.
10. Almeno il 90% del pannello solare deve essere coperto dalla luce solare per garantire che il prodotto funzioni correttamente. Tipicamente occorrono circa 10 minuti, a seconda dell'intensità della luce solare, affinché il pannello solare ricarichi la batteria a un livello sufficiente per il riavvio della pompa.

NOTA: La pompa dell'acqua è dotata di una funzione di spegnimento automatico, per evitare che la pompa si rompa per mancanza di acqua. Questo significa che se la fontana rimane senza acqua, la pompa di ferma automaticamente. Aggiungendo dell'acqua, la pompa si riavvierà automaticamente. In caso contrario, scollegare il cavo della pompa dal pannello solare, ricollegarlo, e porre l'articolo al sole.

Instrucciones de instalación y uso solar con pila

Importante: lea estas instrucciones en su totalidad antes de utilizar el producto.

1. Monte la fuente como se indica en las instrucciones de montaje.
2. Nivele la fuente en una superficie plana, en un lugar soleado.
3. Enchufe el cable de la bomba en la toma marcada con la palabra «BOMBA» en la parte posterior del panel solar.
4. Conecte la clavija de la bomba a la tubería de la fuente de agua y coloque la bomba en el depósito de agua. (En el caso del modelo 892722, 893032, 893123, la fuente de agua no tiene tubería, así que conecte la clavija de la bomba directamente a la clavija del panel solar y coloque el panel solar con la bomba en el depósito de agua)
5. Llene el depósito con agua limpia y asegúrese de que la bomba esté completamente sumergida.
6. Ponga el panel solar en su sitio.
7. El agua empezará a correr automáticamente cuando se exponga a la luz del sol. Cuando deje de estar expuesta a la luz solar, la pila hará funcionar la bomba, el agua seguirá corriendo hasta un máximo de 4 horas y las luces LED se encenderán al atardecer y se apagarán durante el día.
8. Disfrute de su fuente solar de día y de noche.
9. Para un funcionamiento óptimo de la fuente, le recomendamos que compruebe el nivel del agua a diario y rellene la fuente si es necesario. Además, coloque el panel bajo suficiente luz solar y asegúrese de que mire directamente al sol para que funcione óptimamente. Utilice únicamente agua del grifo o agua destilada.
10. Es necesario que al menos el 90% de la placa solar esté expuesta a la luz del sol para garantizar que el producto funcione correctamente. Por lo general, según la intensidad de la luz del sol, la placa solar tarda unos 10 minutos en cargar la batería hasta el nivel requerido para que la bomba se ponga en marcha de nuevo.

NOTA: La bomba de agua está equipada con una función de apagado automático, para evitar que la bomba se averíe debido a la sequía. Esto significa que si la fuente no tiene agua, la bomba se detendrá automáticamente. Al añadir el agua, la bomba se pondrá en marcha automáticamente, si no es así, desconecte el cable de la bomba de la placa solar y conéctelo de nuevo, y ponga el aparato a la luz del sol.

Инструкции по установке и эксплуатации солнечной панели с батареей

Важно! Перед использованием изделия тщательно ознакомьтесь с этими инструкциями.

- Выполните сборку фонтана согласно инструкциям по сборке.
- Установите фонтан на ровной поверхности в солнечном месте.
- Вставьте провод насоса в гнездо с пометкой PUMP («НАСОС») на задней стороне солнечной панели.
- Подсоедините качалку насоса к трубе водного элемента и поместите насос в резервуар для воды. (в случае изделия 892722, 893032, 893123: если в водном элементе нет трубы, подсоедините качалку насоса непосредственно к гнездовому соединению солнечной панели, а затем поместите солнечную панель с насосом в резервуар для воды)
- Наполните резервуар для воды чистой водой и убедитесь, что насос полностью погружен в воду.
- Установите солнечную панель на место.
- При попадании солнечного света на панель вода начнет фонтанировать автоматически. При отсутствии воздействия солнечного света насос будет работать от батареи, и вода будет продолжать фонтанировать в течение не более 4 часов, а светодиодные индикаторы будут гореть в сумерках и гаснуть в дневное время.
- Наслаждайтесь работой фонтана на солнечной батарее в дневное и ночное время.
- Для оптимальной работы фонтана рекомендуем ежедневно проверять уровень воды и при необходимости доливать воду в систему фонтана. Кроме того, для оптимальной работы солнечной панели она должна быть обращена лицевой стороной прямо к солнцу и размещена в таком месте, где она будет получать достаточное количество солнечного света. Используйте только водопроводную или дистиллированную воду.
- Для обеспечения нормальной работы изделия необходимо, чтобы солнечный свет освещал не менее 90% солнечной панели.В зависимости от интенсивности солнечного света для зарядки батареи солнечной панелью до достаточного уровня обычно требуется около 10 минут, после чего можно перезапускать насос.

Installations- og brugsanvisning til sollys med batteri

Vigtigt! Læs vejledningen omhyggeligt, inden produktet tages i brug.

- Springvandet monteres i henhold til monteringsvejledningen.
- Placer springvandet på en jævn overflade på et solrigt sted.
- Sæt pumpeledningen i stikket markeret med "PUMP" bag på solpanelet.
- Tilslut pumpestikket til vandfunktionens rør, og anbring pumpen i vandtanken. (For 892722, 893032, 893123 er der ingen rør i vandfunktionen, tilslut pumps stik direkte til solpanelets stik og læg derefter solpanelet med pumpen i vandbeholderen)
- Fyld vandbeholderen med rent vand og se efter, at pumpen er fuldstændigt nedsænket.
- Anbring solpanelet på dets plads.
- Vandet begynder automatisk at løbe, når produktet udsættes for sollys. Når det ikke udsættes for sollys længere, vil batteriet køre pumpen, og vandet fortsætter med at køre i maksimalt 4 timer, og LED-lysene tændes ved skumring og slukkes i dagslys.
- Nyd dit soldrevne springvand om dagen.
- For optimal drift af springvandet, anbefaler vi at kontrollere vandniveauet dagligt og tilføje vand til springvandet om nødvendigt. Ligeledes skal solpanelet sættes under tilstrækkeligt sollys og sørg for, at det vender direkte mod solen for at fungere optimalt. Brug kun vand fra hanen eller destilleret vand.
- Mindst 90 % af solpanelet skal være udsat for sollys for at garantere, at produktet fungerer korrekt. Afhængigt af solens intensitet tager det normalt omkring 10 minutter for solpanelet at oplade batteriet tilstrækkeligt, før pumpen kan genstartes.

BEMÆRK: Vandpumpen er udstyret med en automatisk slukningsfunktion for at undgå, at pumpen går i stykker på grund af mangel på vand. Dette betyder, at springvandet er uden vand, stopper pumpen automatisk. Når der tilsættes vand genstarter pumpen automatisk. Hvis dette ikke sker, skal pumps ledning kobles fra solpanelet og kobles til igen, og elementet skal sættes i solen.

BEMÆRK: Sørg for, at pumpen altid er helt nedsænket. Når pumpen afgiver en markant lyd, kan årsagen være, at pumpen ikke er helt nedsænket. Sørg for, at bassinet er fyldt med tilstrækkeligt vand og sørg for, at pumpen altid er helt nedsænke

PRIMEЧАНИЕ. Чтобы избежать поломки водяного насоса из-за высыхания, он имеет функцию автоматического отключения. Это означает, что если в системе фонтана не будет воды, насос автоматически остановится. После добавления воды насос автоматически перезапустится. Если этого не произошло, отсоедините провод насоса от солнечной панели и снова подсоедините его, а затем поместите изделие на солнце.

PRIMEЧАНИЕ. Проверьте, чтобы насос всегда был полностью погружен в воду. Если насос издает выразительный звук, причина может быть в том, что насос не полностью погружен в воду. Убедитесь, что резервуар наполнен достаточным количеством воды, и что насос всегда полностью погружен в воду.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Никогда не ставьте изделие сверху на другое электрическое изделие.
- Никогда не используйте изделие, если провод или насос повреждены.
- Не накрывайте изделие, когда оно работает. Никогда не оставляйте изделие без присмотра, если рядом находятся дети.
- Убедитесь, что изделие выключено, прежде чем опускать руки в воду. Чтобы выключить насос, достаточно отсоединить провод насоса от солнечной панели.
- Внимайте насос солнечной панели из воды перед очисткой, техническим обслуживанием или разборкой изделия.
- Не поднимайте, не подвешивайте и не тяните насос за провод.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ:

- Регулярно заменяйте воду, используя только водопроводную или дистиллированную воду.
- Держите поверхность солнечной панели в чистоте.
- Чтобы вода оставалась чистой и не образовывалась накипь, мы рекомендуем использовать средство для чистки фонтана Lumineo. Из-за испарения и ветра уровень воды в фонтане будет понижаться. Ежедневно проверяйте уровень воды и доливайте вод в систему фонтана, чтобы насос не работал всухую.
- При выключении фонтана через некоторое время может образоваться тонкий слой белого налета. Этот налет может быть вызван содержанием кальция в воде (жесткая вода) или материалом фонтана. Налет легко удаляется влажной тканью.
- На зимний период времени вы должны удалить воду из фонтана и хранить насос или изделие целиком в помещении. В зимний период

времени изделие целиком следует хранить в помещении.

РЕКОМЕНДАЦИИ

Если ваш фонтан не работает должным образом, попробуйте выполнить следующие действия:

- Убедитесь, что насос полностью погружен в воду.
- Убедитесь, что водяной шланг не перекручен.
- Убедитесь, что насос не засорен. При необходимости очистите решетку насоса щеткой и промойте водой.

Данное изделие предназначено для применения вне помещений. Сохраняйте всю соответствующую информацию.

Характеристики:

Макс. высота уровня воды насоса: 55 CM
Макс. расход насоса: 80-160 Л/Ч
Батарея: 3.7 В, 1500 мА
Светодиодная индикация: 4 светодиода теплого белого цвета.

Specifikationer:

Pumpens maksimale vandhøjde: 55CM
Pumpens maksimale flowkapacitet: 80-160/H
Batteriet: 3.7V/1500MA
LED: 4 stk. LED-lys, varm hvid

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:

- Produktet må aldrig anbringes oven på et andet elektrisk produkt.
- Brug aldrig produktet, hvis ledningen eller pumpen er beskadiget.
- Produktet må ikke tildækkes, imens det er i brug. Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når børn er i nærheden.
- Sørg for, at produktet er slukket, før du stikker dine hænder ned i vandet. For at slukke for pumpen skal pumpekablet tages ud af solpanelet.
- Fjern solpumpen fra vandet inden rengøring, vedligeholdelse eller demontering af produktet.
- Pumpen må ikke løftes, hænges op eller trækkes i ved at trække i ledningen.

VIGTIGE VEDLIGEHOLDELSERINSTRUKTIONER:

- Udskift vandet regelmæssigt, men kun med vand fra hanen eller destilleret vand.
- Hold solpanelets overflade ren.
- For at holde vandet rent og forhindre aflejring anbefaler vi at bruge Lumineo springvandsrenseren. På grund af fordampning og vind vil vandstanden falde i springvandet. Kontroller vandstanden dagligt og fyld springvandet op for at forhindre, at pumpen kører tør.
- Når springvandet er slukket, kan der opstå en tynd hvid aflejring efter et stykke tid. Dette kan skyldes calcium i vandet (hårdt vand) eller springvandets materiale. Aflejringen kan let fjernes med en fugtig klud.
- Om vinteren skal vandet fjernes fra springvandet og pumpen eller hele det komplette produkt skal opbevares indendørs. Om vinteren skal hele det komplette produkt opbevares indendørs.

GODT RÅD

Hvis dit springvand ikke fungerer korrekt, kan du prøve følgende:

- Se efter, at pumpen er fuldstændigt nedsænket i vandet.
- Se efter, at der ikke er knæk på vandslangen.
- Se efter, at pumpen ikke er tilstoppet. Hvis det er nødvendigt, rengørers pumps gitter med en børste, og der skylles efter med vand.

Dette produkt er beregnet til udendørs brug. Gem alle relevante oplysninger.

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER:

- Plasser aldri produktet oppe på et annet elektrisk produkt.
- Bruk aldri produktet hvis ledningen eller pumpen er skadet.
- Dekk ikke til produktet når det er i bruk. La aldri produktet være uten tilsyn når barn er i nærheten.
- Forsikre deg om at produktet er slått av før du stikker hendene i vannet. For å slå av pumpen, er det bare å koble pumpeledningen fra solcellepanelet.
- Fjern solpumpen fra vannet før du rengjør, vedlikeholder eller demonterer produktet.
- Ikke løft, heng eller trekk pumpen ved å trekke i ledningen.

VIKTIG VEDLIKEHOLDSINSTRUKSJONER:

- Bytt ut vannet regelmessig, og bruk bare vann fra springen eller destillert vann.
- Hold overflaten på solcellepanelet rent.
- For å holde vannet rent og forhindre belegg, anbefaler vi å bruke Lumineo fontenerens. På grunn av fordampning og vind vil vannstanden synke i fontenen. Kontroller vannstanden daglig og fyll fontenen for å forhindre at pumpen går tørr.
- Når fontenen er slått av, kan det oppstå et tynt hvitt belegg etter hvert. Dette belegget kan være forårsaket av kalsium i vannet (hårt vann) eller materialet i fontenen. Belegget kan lett fjernes med en fuktig klut.
- Om vinteren må du ta vannet ut av fontenen og lagre pumpen, eller oppbevare hele produktet innendørs. Om vinteren bør hele produktet oppbevares innendørs.

TIPS

Om ikke fontenen virker på korrekt vis, prøv følgende;

- Forsikre deg om at pumpen er helt nedsenket.
- Forsikre deg om at det ikke er knekk på vannslangen.
- Forsikre deg om at pumpen ikke er rotet til. Hvis nødvendig, rengjør pumpen ved grillen med en børste og skyll med vann.

Dette elementet er for utendørs bruk. Ta vare på all relevant informasjon.

Installasjons- og bruksanvisning sol med batteri

Viktig! Les gjennom alle disse instruksjonene før bruk av produktet.

- Monter fontenen i henhold til monteringsanvisningene.
- Plasser fontenen på en flat overflate, i solrik beliggenhet.
- Koble pumpeledningen til kontakten merket med "PUMP" på baksiden av solcellepanelet.
- Koble pumpekontakten til røret til vannfunksjonen og plasser pumpen i vanntanken. (For 892722, 893032, 893123 er det ikke noe rør i vannfunksjonen, koble pumps jekk direkte til jekken på solcellepanelet og sett deretter solcellepanelet med pumpen i vanntanken).
- Fyll vanntanken med rent vann og sørg for at pumpen er helt nedsenket.
- Sett solcellepanelet på plass.
- Vannet vil automatisk begynne å renne når det utsettes for sollys. Når det ikke utsettes for sollys lenger, vil batteriet kjøre pumpen, og vannet vil fortsette å gå i maksimalt 4 timer, og LED-lampene vil lyse i skumringen og slukkes i dagslys.
- Nyt solfontenen dag og natt.
- For optimal drift av fontenen, anbefaler vi at du sjekker vannstanden daglig og fyller fontenen om nødvendig. Sørg også for at du setter solcellepanelet under nok sollys og at det vender direkte mot solen for optimal drift. Bruk bare vann fra springen eller destillert vann.
- Minst 90% av solcellepanelet må dekkes av sollys for å garantere at produktet fungerer som det skal. Det tar vanligvis rundt 10 minutter, avhengig av sollysets intensitet, før solcellepanelet har ladet opp batteriet til et tilstrekkelig nivå før pumpen starter på nytt.

MERK: Vannpumpen er utstyrt med en automatisk avstengingsfunksjon for å unngå at pumpen går i stykker på grunn av tørke. Dette betyr at hvis fontenen er uten vann, vil pumpen automatisk stoppe. Når vannet tilsettes, starter pumpen automatisk på nytt. Hvis ikke, frakoble ledningen til pumpen fra solcellepanelet og koble den til igjen, og legg gjenstanden i solen.

MERK: Forsikre deg om at pumpen alltid er helt nedsenket. Når pumpen gir en slående lyd, kan årsaken være at pumpen ikke er helt nedsenket. Sørg for at vasken er fylt med nok vann og sørg for at pumpen er fullstendig nedsenket.

Instrukcja montażu i użytkowania fontanny solarnej z baterią

Ważne! Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją przed użyciem produktu.

1. Zmontuj fontannę zgodnie z instrukcją montażu.
2. Ustaw fontannę na płaskiej powierzchni, w nasłonecznionym miejscu.
3. Podłącz przewód pompy do gniazda oznaczonego "PUMP" z tyłu panelu słonecznego.
4. Podłącz końcówkę pompy do rurki elementu wodnego i umieść pompę w zbiorniku na wodę. (Element wodny art. 892722, 893032, 893123 nie posiada rurki. Podłącz końcówkę pompy bezpośrednio do panelu słonecznego i umieść panel słoneczny wraz z pompą w zbiorniku na wodę)
5. Napełnij zbiornik czystą wodą i upewnij się, że pompa jest całkowicie zanurzona.
6. Umieść panel słoneczny na miejscu.
7. Woda automatycznie zacznie płynąć po wystawieniu urządzenia na światło słoneczne. Gdy urządzenie nie będzie już oświetlone słońcem, pompa będzie zasilana z baterii, a woda będzie dalej płynąć przez maksymalnie 4 godziny. Diody LED zapalą się o zmierzchu i zgasną po wschodzie słońca. Cieszyć się swoją fontanną solarną za dnia i w nocy.
8. Aby zapewnić optymalne działanie fontanny, zalecamy codzienne sprawdzanie poziomu wody i w razie potrzeby uzupełnianie zbiornika. Należy również umieścić panel słoneczny w miejscu wystarczająco nasłonecznionym i upewnić się, że jest on skierowany bezpośrednio w stronę słońca, aby zapewnić optymalne działanie. Używaj wyłącznie wody z kranu lub destylowanej.
10. Aby produkt działał prawidłowo, co najmniej 90% panelu słonecznego musi być pokryte światłem słonecznym. Ładowanie akumulatora do wystarczającego poziomu przed ponownym uruchomieniem pompy zajmuje zazwyczaj około 10 minut, w zależności od natężenia promieniowania słonecznego.

UWAGA: Pompa wodna jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączania, aby uniknąć awarii pompy z powodu braku wody. Oznacza to, że jeśli w fontannie nie będzie wody, pompa automatycznie się zatrzyma. Po dodaniu wody pompa uruchomi się automatycznie. Jeśli nie, odłącz przewód pompy od panelu słonecznego i podłącz go ponownie, a następnie umieść produkt na słońcu.

UWAGA: Upewnij się, że pompa jest zawsze całkowicie zanurzona. Jeśli pompa pracuje głośno, przyczyną może być niecałkowite zanurzenie. Upewnij się, że zbiornik jest wypełniony wystarczającą ilością wody a pompa jest zawsze całkowicie zanurzona.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie umieszczaj urządzenia na innym urządzeniu elektrycznym.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub pompa są uszkodzone.
- Nie przykrywaj produktu, gdy jest w użyciu. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy w pobliżu są dzieci.
- Przed włożeniem rąk do wody upewnij się, że produkt jest wyłączony. Aby wyłączyć pompę, wystarczy odłączyć przewód pompy od panelu słonecznego.
- Przed czyszczeniem, konserwacją lub demontażem produktu wyjmij pompę solarną z wody.
- Nie podnoś, nie wieszaj ani nie ciągnij pompy za przewód.

WAŻNE INSTRUKCJE KONSERWACJI:

- Regularnie zmieniaj wodę, używając wyłącznie wody z kranu lub destylowanej.
- Utrzymuj powierzchnię panelu solarnego w czystości.
- Aby utrzymać czystość wody i zapobiec osadzeniu się kamienia, zalecamy stosowanie środka do czyszczenia fontann Lumineo. Ze względu na parowanie i wiatr, poziom wody w fontannie będzie się obniżał. Codziennie sprawdzaj poziom wody i uzupełniaj go, aby nie dopuścić do pracy pompy na sucho.
- Po wyłączeniu fontanny po pewnym czasie może pojawić się cienki biały nalot. Może być on spowodowany przez wapń w wodzie (twarda woda) lub materiał, z którego wykonana jest fontanna. Nalot można łatwo usunąć wilgotną ścierką.
- W okresie zimowym należy usunąć wodę z fontanny i przechowywać pompę lub cały produkt w pomieszczeniu. W okresie zimowym należy przechowywać cały produkt w pomieszczeniu.

WSKAZÓWKI

- Jeżeli fontanna nie działa prawidłowo, spróbuj następujących rozwiązań:
- Upewnij się, że pompa jest całkowicie zanurzona.
- Upewnij się, że wąż doprowadzający wodę nie jest zagięty.
- Upewnij się, że pompa nie jest zaphana. W razie potrzeby oczyść kratkę pompy szczotką i splucz wodą.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku na wolnym powietrzu. Należy zachować wszystkie istotne informacje.

Specyfikacje:

Maks. wysokość strumienia wody z pompy : 55cm
Maks. przepływ pompy : 80-160l/godz.
Bateria : 3.7V1500MA
LED : 4szt, ciepła biel.

Instruções de instalação e utilização do solar com bateria

Importante! Leia estas instruções na íntegra antes de utilizar o produto.

1. Montar a fonte de acordo com as instruções de montagem (se aplicável).
2. Coloque a fonte numa superfície plana num local soalheiro.
3. Ligue o fio da bomba ao terminal marcado como «PUMP» na parte de trás do painel solar.
4. Ligue o conector da bomba ao tubo do dispositivo da água e coloque a bomba no tanque de água. (Para o 892722, 893032, 893123, não há nenhum tubo no dispositivo de água para ligar a entrada da bomba diretamente à tomada do painel solar e, em seguida, coloque o painel solar com a bomba no reservatório de água)
6. Encha o tanque de água com água limpa e certifique-se de que a bomba está totalmente submersa.6. Coloque o painel solar no sítio.
7. A água vai começar a correr automaticamente assim que o painel ficar exposto à luz solar. Quando deixar de estar exposta à luz solar, a bomba funciona a bateria e a água continua a correr durante 4 horas no máximo e as luzes LED acendem-se ao entardecer e desligam-se durante o dia.
8. Desfrute da sua fonte solar durante o dia e noite.
9. Para um funcionamento ideal da fonte, recomendamos que verifique o nível de água diariamente e reabasteça a fonte, se necessário. Além disso, coloque o painel solar sob radiação solar suficiente e certifique-se que está de frente para o sol para obter um funcionamento ideal. Utilizar apenas água da torneira ou água destilada.
10. Pelo menos 90% do painel solar precisa de ser coberto por luz solar para garantir que o produto funciona adequadamente. Demora normalmente cerca de 10 minutos, dependendo da intensidade da luz solar, para o painel solar para carregar a bateria até um nível suficiente antes de reiniciar a bomba.

OBSERVAÇÃO: A bomba de água está equipada com uma função de desligamento automático, para evitar que a bomba avarie devido à falta de água. Isto significa que se a fonte ficar sem água, a bomba para automaticamente. Quando a água é adicionada, a bomba reinicia automaticamente. Caso contrário, desligue o cabo da bomba do painel solar. Volte a ligar e coloque o artigo ao sol.

OBSERVAÇÃO: Certifique-se a bomba está sempre totalmente submersa. Se a bomba fizer um ruído assinalável, pode ser que não esteja totalmente submersa. Certifique-se de que o reservatório está cheio com água suficiente e garanta que a bomba fica sempre completamente submersa.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

- Nunca coloque o produto em cima de outro produto elétrico.
- Nunca use o produto se o fio ou a bomba estiverem danificados.
- Não cubra o produto enquanto estiver a ser usado. Nunca deixe o produto sem vigilância com crianças por perto.
- Verifique se o produto está desligado antes de introduzir as mãos na água. Para desligar a bomba, basta desligar o fio da bomba no painel solar.
- Retire a bomba solar da água antes de limpar, fazer manutenção ou desmontar o produto.
- Não levante, pendure ou puxe a bomba pelo fio.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO IMPORTANTES:

- Substitua a água regularmente, usando apenas água da torneira ou água destilada.
- Mantenha a superfície do painel solar limpa.
- Para manter a água limpa e evitar calcário, recomendamos a utilização de Lumineo para limpar a fonte. Devido à evaporação e ao vento, o nível de água vai diminuir na fonte. Verifique o nível de água diariamente e encha a fonte, para evitar que a bomba funcione a seco.
- Quando a fonte é desligada, podem aparecer ligeiros resíduos calcários depois de algum tempo. Este calcário pode ser causado pelo cálcio da água (água dura) ou pelo material da fonte. O calcário pode ser facilmente removido com um pano húmido.
- Durante o inverno, tem de tirar a água da fonte e guardar a bomba, ou guardar o produto completo no interior. Durante o inverno, o produto completo deve ser guardado no interior.

DICAS

- Se a fonte não estiver a funcionar corretamente, tente o seguinte;
- Verifique se a bomba está totalmente submersa.
 - Certifique-se de que o tubo da água não está torcido.
 - Certifique-se de que a bomba não está entupida. Se necessário, limpe a bomba na grade com uma escova e passe por água.

Este produto destina-se a ser usado no exterior. Guarde todas as informações relevantes.

Especificações:

Altura de água máxima da bomba : 55CM
Caudal máximo da bomba : 80-160H
Bateria : 3,7 V 1500 MA
LED : 4 uni. LED branco quente.

Asennus- ja käyttöohjeet aurinkokenno avulla

Tärkeää! Lue nämä ohjeet kokonaan ennen kuin käytät tuotetta.

1. Kokoa suihkulähde kokoamisohjeiden mukaisesti.
2. Aseta lähde vaakasuoraan tasaiselle pinnalle aurinkoiseen paikkaan.
3. Kytke pumpun johdin aurinkopaneelin taakse liitäntään, joka on merkitty "PUMP".
4. Yhdistä pumpun liitin vesialueen putkeen, ja aseta pumpu vesisäiliöön. (Mallissa 892722, 893032, 893123 vesialueessa ei ole putkea, liitä aurinkopaneelin liitin ja aseta sitten aurinkopaneeli pumppuineen vesisäiliöön)
5. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä ja varmista, että pumpu on täysin upottuna.
6. Aseta aurinkopaneeli paikoilleen.
7. Vesi alkaa virrata automaattisesti, kun laitteeseen osuu auringonvalo. Kun laitteeseen ei enää kohdistu auringonvaloa, akku käyttää pumpua ja veden virtaus jatkuu enintään 4 tunnin ajan, sekä LED-valot syttyvät hämärässä ja sammuvat päivänvalossa.
8. Nauti aurinkolähteestäsi päivällä ja yöllä.
9. Jotta suihkulähde toimisi parhaalla tavalla, suosittelemme tarkistamaan veden määrän päivittäin ja täyttämään lähteen tarvittaessa. Aseta aurinkopaneeli myös riittävään auringonvaloon ja varmista, että se on kohti aurinkoa optimaalisen toiminnan varmistamiseksi. Käytä vain hanavettä tai tislattua vettä.
10. Aurinkopaneelin on oltava vähintään 90-prosenttisesti auringossa, jotta tuote toimii kunnolla. Auringonvalon voimakkuudesta riippuen kestää noin 10 minuuttia, ennen kuin aurinkopaneeli on ladannut akkua niin paljon, että pumpu käynnistyy uudelleen.

HUOMAA: Vesipumppu on varustettu automaattisella virrankatkaisutoiminnolla, jotta pumpu ei hajoa veden puutteen takia. Tämä tarkoittaa, että jos suihkulähteessä ei ole vettä, pumpu pysähtyy automaattisesti. Kun vesi lisätään, pumpu käynnistyy automaattisesti uudelleen. Jos näin ei tapahdu, kytke pumpun johto irti aurinkopaneelistä, yhdistä se uudelleen ja aseta tuote aurinkoon.

HUOMAA: Varmista, että pumpu on aina täysin upoksissa. Jos pumpusta kuuluu iskevä ääni, voi syynä olla se, ettei pumpu ole kokonaan upotettu. Varmista, että alustalle on täytetty riittävästi vettä ja varmista, että pumpu on aina täysin upotettuna.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

- Älä koskaan aseta tuotetta toisen sähkölaitteen päälle.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos johto tai pumpu ovat vaurioituneet.
- Älä peitä tuotetta, kun se on käytössä. Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun lähellä on lapsia.
- Varmista, että tuotteesta on katkaistu virta, ennen kuin asetat kätesi veteen.
- Sammuta pumpu irrottamalla pumpun johto aurinkopaneelistä.
- Poista aurinkokennopumppu vedestä ennen tuotteen puhdistusta, huoltoa tai purkamista.
- Älä nosta, riputa tai vedä pumpua johdosta käsin.

TÄRKEITÄ HUOLTO-OHJEITA:

- Vaihda vesi säännöllisesti käyttäen vain hanavettä tai tislattua vettä.
- Pidä aurinkopaneelin pinta puhtaana.
- Pitääksesi veden puhtaana ja estääksesi kalkkeutumaa suosittelemme Lumineo-suihkulähteen puhdistusaineen käyttöä. Haittumisen ja tuulen takia suihkulähteen vedenpinta laskee. Tarkista veden määrä päivittäin ja täytä suihkulähde, jotta vältetään pumpun käyminen kuivana.
- Kun lähde sammutetaan, sen pinnalla voi jonkin ajan kuluttua näkyä ohut, valkoinen kalkkikerros. Sen aiheuttaa veden sisältämä kalsium (kova vesi) tai suihkulähteen materiaali. Kalkki voidaan poistaa helposti kostealla liinalla.
- Talvella vesi on poistettava suihkulähteestä ja säilytää pumpu tai koko tuote sisätiloissa. Talven aikana koko tuote on säilytettävä sisätiloissa.

VINKKEJÄ

- Jos suihkulähteesi ei toimi oikein, kokeile seuraavia:
- Varmista, että pumpu on täysin upoksissa.
 - Varmista, että vesiletkussa ei ole taitoksia.
 - Varmista, että pumpu ei ole tukossa. Tarvittaessa puhdista pumpun ritiliä harjalla ja huuhtelee se vedellä.

Tämä tuote on tarkoitettu ulkokäyttöön. Säilytä kaikki asiaan liittyvät tiedot.

Tekniset tiedot:

Pumpun maksimi vedenkorkeus: 55 cm
Pumpun maksimivirtaus: 80–160 l/h
Akku: 3,7 V 1500 mA
LED: 4 kpl lämpimän valkoisia LEDejä.

Installation och bruksanvisning solceller med batteri

Obs! Läs hela bruksanvisningen innan produkten tas i bruk.

1. Montera fontänen enligt monteringsinstruktionerna.
2. Ställ fontänen jämt på en platt yta på en solig plats.
3. Sätt i sladden till pumpen i uttaget markerat med "PUMP" på baksidan av solpanelen.
4. Anslut pumpens kontakt till röret på vattenspelet och placera pumpen i vattentanken. (På 892722, 893032, 893123 finns det inget rör i vattenspelet, utan anslut kontakten på pumpen direkt till uttaget på solpanelen och placera sedan solpanelen med pump i vattentanken)
5. Fyll på vattentanken med rent vatten och se till att pumpen är helt nedsänkt i vatten.
6. Placera solpanelen där den ska stå.
7. Vattnet börjar automatiskt att pumpa om enheten utsätts för solljus. När enheten inte längre har tillgång till solljus kommer batteriet att driva pumpen och vattnet kommer att rinna i ytterligare 4 timmar, samt LED-lamporna tändas i skymningen och stängas av under dagsljus.
8. Njut av din solcellsfontän dag och natt.
9. För att fontänen ska fungera ordentligt, rekommenderar vi att vattennivån kontrolleras dagligen och fyll vid behov på fontänen. Placera solpanelen under tillräckligt med solljus och se till att den är vänd mot solen för optimal drift. Använd endast kravvatten eller destillerat vatten.
10. Minst 90 % av solpanelen måste täckas av solljus för att garantera att produkten fungerar korrekt. Det tar normalt cirka 10 minuter, beroende på solljusets styrka, för solpanelen att ladda batteriet till en tillräcklig nivå innan pumpen startas om.

OBS: Vattenpumpen är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion som gör att pumpen inte ska gå sönder på grund av brist på vatten. Det betyder att om fontänen är utan vatten kommer pumpen automatiskt. När vattnet tillsätts, startar pumpen om automatiskt, om inte, koppla ur pumpanslutningen från solpanelen och koppla in den igen och placera panelen i solen.

OBS: Se till att pumpen alltid är helt nedsänkt i vatten. Om pumpen avger ett knackande ljud kan det bero på att pumpen inte är helt nedsänkt i vatten. Se till att behållaren har tillräckligt med vatten och se till att pumpen alltid är helt nedsänkt i vatten.

Upute za instalaciju i upotrebu solarnih ploča s baterijom

Važno! Prije upotrebe ovog proizvoda pročitajte cijelu uputu.

1. Sastavite fontanu u skladu s uputama za sastavljanje.
2. Fontanu postavite na ravnu površinu i na sunčano mjesto.
3. Kabel pumpe utaknite u utičnicu označenu s "PUMP" na poleđini solarne ploče.
4. Na priključak pumpe spojite cijev naprave za vodu i pumpu stavite u spremnik vode. (Kod 892722, 893032, 893123 u napravi za vodu nema cijevi, priključak pumpe spojite izravno na priključak solarne ploče, a zatim solarnu ploču s pumpom stavite u spremnik vode)
5. Spremnik vode napunite čistom vodom i uvjerite se da je pumpa potpuno potopljena.
6. Postavite solarnu ploču.
7. Voda će automatski početi teći kad se izloži sunčevoj svjetlosti. Kad više neće biti izložena sunčevoj svjetlosti, pumpa će raditi na bateriju i voda će nastaviti teći najviše 4 sata, a LED svjetla će se uključiti u sumrak i isključiti na dnevnom svjetlu.
8. Uživajte u svojoj solarnoj fontani danju i noću.
9. Za optimalan rad fontane preporučamo da svakodnevno provjeravate razinu vode te ju po potrebi dopunjavate. Osim toga solarnu ploču stavite na mjesto gdje ima dovoljno sunčeve svjetlosti i uvjerite se da je okrenuta izravno prema suncu kako bi optimalno radila. Upotrebljavajte samo vodu iz slavine ili destiliranu vodu.
10. Najmanje 90 % solarne ploče mora biti izloženo sunčevoj svjetlosti da bi ispravan rad proizvoda bio zajamčen. U ovisnosti o jačini sunčeve svjetlosti, obično je potrebno oko deset minuta da solarna ploča napuni akumulator na razinu na kojoj ponovno pokretanje crpke biti moguće.

NAPOMENA: Pumpa za vodu ima funkciju automatskog isključivanja kako bi se spriječio kvar pumpe zbog suše. To znači da će se pumpa, ako je bez vode, automatski. Nakon dodavanja vode, crpka se automatski ponovo pokreće, a ako se to ne dogodi, iskopčajte žicu crpke iz solarne ploče i ponovo je ukopčajte te ih stavite na sunce.

NAPOMENA: Uvjerite se da je pumpa uvijek potpuno potopljena. Ako se u pumpi čuje lupkanje, razlog može biti to da pumpa nije potpuno potopljena. Uvjerite se da u bazenu ima dovoljno vode i da je pumpa potpuno potopljena.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER:

- Placera aldrig produkten ovanpå en annan elektrisk produkt.
- Använd aldrig produkten om sladden eller pumpen är skadad.
- Täck aldrig över produkten när den är i bruk. Lämna aldrig produkten utan uppsikt om det finns barn i närheten.
- Se till att produkten är avstängd innan du sticker ner händerna i vattnet. Om du vill stänga av pumpen, dra ur sladden från solpanelen.
- Ta ur den soldrivna pumpen ur vattnet innan den ska rengöras, underhållas eller tas isär.
- Det är förbjudet att lyfta, hänga eller dra i pumpen genom att dra i sladden.

VIKTIGA UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER:

- Byt regelbundet ut vattnet mot nytt kravvatten eller destillerat vatten.
- Håll ytan på solpanelen ren.
- För att hålla vattnet rent och förhindra beläggningar, rekommenderar vi att Lumineo fontänrengörare används. På grund av avdunstning och vind kommer vattennivån i fontänen att gå ner. Kontrollera vattennivån dagligen och fyll på fontänen för att förhindra att pumpen ska gå torr.
- Om fontänen är avstängd kan en tunn vit beläggning synas efter ett tag. Denna beläggning kan orsakas av kalk i vattnet (hårt vatten) eller fontänens material. Beläggningen går lätt att ta bort med en fuktig trasa.
- På vintern måste du tömma fontänen på vatten och lägga undan pumpen, eller lägga undan hela enheten inomhus. På vintern ska hela produkten förvaras inomhus.

TIPS

Om din fontän inte fungerar ordentligt, prova följande;

- Se till att pumpen är helt nedsänkt i vatten.
- Se till att slangen inte är böjd.
- Se till att pumpen inte är igenstoppad. Vid behov, rengör pumpen vid grillen med en borste och skölj med vatten.

Denna artikel är för utomhusbruk. Spara all relevant information.

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI:

- Proizvod nikad ne stavljajte na drugi električni proizvod.
- Proizvod nikad ne upotrebljavajte ako su kabel ili pumpa oštećeni.
- Ne pokrivajte proizvod za vrijeme upotrebe. Proizvod nikad ne ostavljajte bez nadzora dok u blizini ima djece.
- Prije nego što stavljate ruke u vodu, uvjerite se da je proizvod isključen. Za isključivanje pumpe samo izvucite kabel pumpe iz solarne ploče.
- Prije čišćenja, održavanja ili rastavljanja proizvoda solarnu pumpu izvadite iz vode .
- Pumpu ne podižite, vješajte niti povlačite povlačenjem kabela.

VAŽNE UPUTE O ODRŽAVANJU:

- Redovito zamjenjujte vodu i upotrebljavajte samo vodu iz slavine ili destiliranu vodu.
- Površinu solarne ploče održavajte čistom.
- Kako biste vodu održavali čistom i spriječili nastanak kamenca, preporučamo vam da upotrebljavate sredstvo za čišćenje fontane Lumineo . Razina vode u fontani smanjivat će se uslijed isparavanja i vjetra. Svaki dan provjeravajte razinu vode i punite fontanu kako biste spriječili rad pumpe na suho.
- Kad je fontana isključena, nakon nekog vremena može se pojaviti tanki bijeli talog . Taj sloj kamenca može nastati zbog kalcija u vodi (tvrda voda) ili materijala fontane. Talog se može lako ukloniti vlažnom krpom.
- Zimi iz fontane morate ispustiti vodu i pospremiti pumpu ili cijeli proizvod pospremiti u zatvorenom prostoru. Tijekom zime cijeli proizvod mora se pospremiti na zatvorenom.

SAVJETI

Ako fontana ne radi pravilno, pokušajte sljedeće;

- Uvjerite se da je pumpa potpuno potopljena.
- Uvjerite se da crijevo za vodu nije presavijeno.
- Uvjerite se da pumpa nije začepljena. Po potrebi pumpu na rešetki očistite četkom i isperite ju vodom.

Proizvod je namijenjen za upotrebu na otvorenom. Sačuvajte sve relevantne informacije.

Specifikationer:

Max-höjd på pumpen i vatten: 55CM
Max-flöde på pumpen: 80-160/H
Batteriet: 3.7V1500MA
LED: 4 st. varma vita LED.

Specifikacije:

Maks. razina vode u pumpi : 55 cm
Maks. protok pumpe : 80-160/h
Baterija : 3.7V1500MA
LED : 4 kom. LED toplo bijele boje.